

Italienisches Liederbuch

Book of Italian Lyrics

XVI

Hugo Wolf

Frisch und herzlich ♩ = 104

Singstimme

Pianoforte

pp

p

Ihr jun-gen
Look here, my

Leu-te, die ihr zieht ins Feld, auf mei-nen Liebsten sollt ihr
lads, when you set out for war, be sure you take good care of

Ach-tung ge-ben. Sorgt, dass er tap-fer sich im Feu-er
my true lov-er. See that he brave-ly meets the can-non's

hält; er war noch nie im Krie-ge all sein Le-ben.
roar and bring him safe-ly home — when war is ov-er.

f

p

sf

XX

Mässig. ♩ = 126

Mein Lieb - ster singt am Haus im Mon - den -
 My lo - ver sings and bright the moon is

pp

schei - ne, und ich muss lau - schend hier im Bet - te
 gleam - ing, while I list' - ning here must in bed be

poco rit.

lie - gen.
 ly - ing.

a tempo *leidenschaftlich*

Weg von der Mut - ter wend' ich mich und
 Down my hot cheeks the scalding tears are

mf

wei - ne, Blut sind die Trä - nen, die mir nicht ver - sie - gen.
 stream - ing, I hide my face lest mo - ther see me cry - ing.

f *p*

XXV

Mässig bewegt ♩ = 108

p *f* *dim.* *p*

pp *mf* *p*

Mein Lieb-ster hat zu Ti-sche mich ge-la-den und hat-te
 To a ban-quet I was bid-den by my lo-ver, but when I

mf *f* *p*

doch kein Haus mich zu em-pfan-gen, nicht Holz noch Herd zum Ko-chen
 went no house I could dis-co-ver, no hearth nor fire by which to

p *f*

und zum Bra-ten, der Ha-fen auch war längst ent-
 do his cook-ing, for pots and pans 'twas use-less